

# roger

## Karta Gwarancyjna

(ważna wyłącznie z dowodem zakupu i kompletnie wypełniona)

### Uwaga:

W przypadku wystąpienia problemów z zakupionym przez Państwa produktem prosimy o kontakt z działem technicznym naszej firmy w celu weryfikacji uszkodzenia, bądź ustalenia sposobu jego dostarczenia.

### ROGER Sp.j.

Gościszewo 59,  
82-416 Gościszewo,  
pomorskie

centrala.: +48 55 272 01 32  
dz. techniczny: +48 55 267 01 26  
fax: +48 55 272 01 33  
<http://www.roger.pl>

### INFORMACJE O PRODUKCIE:

Nazwa urządzenia: .....

Numer seryjny: .....

Data zakupu, Nr. dowodu zakupu: .....

### ZASADY GWARANCJI:

ROGER sp. j. zobowiązuje się do bezpłatnych napraw wad i uszkodzeń produktu powstałych z winy producenta w terminie 14 dni roboczych od daty dostarczenia do producenta.

Gwarancja jest ważna przez okres 12 miesięcy od daty sprzedaży ostatecznemu użytkownikowi. Niezależnie od daty sprzedaży, okres gwarancji kończy się z upływem 2 lat od daty produkcji.

Niniejszą gwarancję stosuje się do produktu po przedstawieniu u producenta prawidłowo wypełnionej karty gwarancyjnej wraz z dowodem zakupu. Sposób naprawy ustala producent.

Gwarancją nie są objęte oraz traci ważność w przypadku:

- uszkodzenia i wadliwego działania powstałych nie z winy producenta, a spowodowane w szczególności przez: wyładowania atmosferyczne, zalanie płynami, udary mechaniczne, nieprawidłowe napięcie zasilające, niezgodne zastosowanie z przeznaczeniem, czy też inne czynniki zewnętrzne;
- produkty, w których karta gwarancyjna lub dowód zakupu będą niezgodne ze sobą lub niemożliwe będzie odczytanie znajdujących się w nich danych lub w jakikolwiek sposób zmieniono ich treść;
- produkty, które inne osoby (w tym Klient) niż producent naruszyły lub dokonały przeróbki, zmiany, naprawy.

Producent może uchylić się od dotrzymania terminowości napraw, jeżeli zaistnieją zakłócenia w działalności firmy z powodu ograniczeń importowych/eksportowych i/lub innych przepisów prawnych, czy też innych nieprzewidywalnych okoliczności.

Odpowiedzialność producenta względem użytkownika ogranicza się do wartości produktu ustalonej według ceny detalicznej sugerowanej przez producenta z dnia zakupu i nie obejmuje prawa do domagania się zwrotu utraconych korzyści w związku z wadami urządzenia. Producent nie odpowiada za szkody wyrządzone przez uszkodzony lub wadliwy produkt.

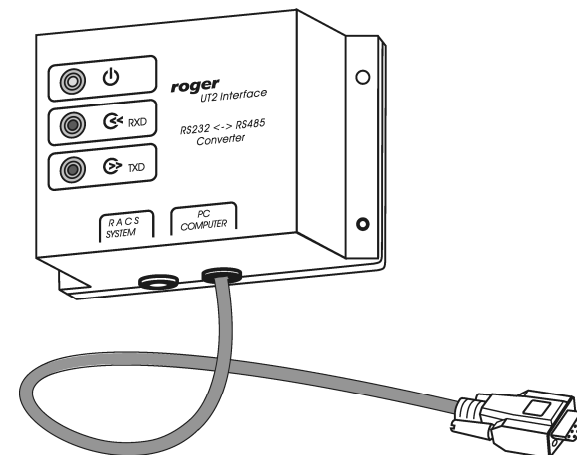
Przed dostarczeniem produktu do producenta uprawniony z gwarancji zobowiązany jest do skontaktowania się z producentem w celu weryfikacji uszkodzenia przez konsultantów technicznych, bądź ustalenia sposobu jego dostarczenia.

Przy zgłaszaniu wadliwego produktu uprawniony z gwarancji powinien załączyć w formie pisemnej dokładny opis objawów wadliwego działania.

Niniejsza gwarancja dla swojej ważności wymaga podpisania Karty Gwarancyjnej przez kupującego. Uprawnionym z gwarancji jest posiadacz oryginalnej poprawnie wypełnionej Karty Gwarancyjnej.

.....  
Data wydania karty, pieczęć oraz podpis sprzedawcy

## INTERFEJS KOMUNIKACYJNY UT- 2 v3.1



Cdr128p1

## Instrukcja Instalacji i Użytkowania

# roger

**BUDOWA I PRZEZNACZENIE**

Interfejs UT-2 pełni rolę konwertera sygnałów pomiędzy standardami transmisji szeregowej typu RS232 i RS485. UT-2 może być wykorzystywany do programowania pojedynczego kontrolera dostępu serii PR lub do obsługi sieciowego systemu kontroli dostępu składającego się z wielu kontrolerów połączonych magistralą komunikacyjną RS485. Zastosowanie układu UT-2 umożliwia dwustronny przepływ danych pomiędzy urządzeniami kontroli dostępu a programem zarządzającym rezydującym na komputerze PC.

Moduł elektroniczny interfejsu jest umieszczony w obudowie z tworzywa sztucznego i jest wyposażony po stronie interfejsu RS232 w kabel z złączem DB9 (9-pin), natomiast po stronie RS485 w listwę zaciskową typu śrubowego do podłączenia zasilania oraz magistrali komunikacyjnej systemu kontroli dostępu. UT-2 posiada trzy wskaźniki LED których celem jest sygnalizacja obecności zasilania modułu oraz sygnalizacja danych nadawanych i odbieranych do/z komputera.

**STEROWANIE NADAWANIEM**

Sterowanie przepływem danych (tzn. przełączanie pomiędzy nadawaniem a odbiorem) w interfejsie UT-2 jest realizowane na zasadzie czasowej. W stanie normalnym linie A i B interfejsu RS485 są ustawione w trybie odbioru co powoduje że dane przechodzące z magistrali RS485 są przesyłane do komputera. Z chwilą gdy komputer rozpoczyna transmisję, linie RS485 są natychmiastowo przełączane w tryb nadawania i pozostają w tym stanie tak długo jak komputer kontynuuje przesyłanie pakietów danych przez port szeregowy. Linie RS485 (A i B) powracają do trybu odbioru automatycznie po czasie ok. 1.5ms od momentu nadania ostatniego bitu danych przez komputer.

Uwaga: Sposób sterowania przepływem danych w interfejsie UT-2 ma charakter indywidualny, specjalnie zaprojektowany do obsługi kontrolerów dostępu serii PR produkowanych przez Roger Sp. j. W przypadku chęci wykorzystania modułu UT-2 do innych celów, należy wcześniej przeprowadzić testy które potwierdzą przydatność interfejsu w innych aplikacjach.

**LINIE RTS i CTS**

Przeznaczeniem tych linii jest usprawnienie komunikacji pomiędzy sieciowym systemem kontroli dostępu wyposażonym w centralę CPR32-SE a komputerem zarządzającym. Stosowanie linii RTS i CTS nie jest obligatoryjne i jest możliwe tylko w odniesieniu do programu zarządzającego PR Master wersja 4.3 i wyższe oraz central CPR32-SE fv30 i wyższe. Dostęp programowy do linii RTS i CTS w interfejsie UT-2 jest realizowany poprzez odpowiadające im linie (o tej samej nazwie) w złączu portu RS232.




Uwaga: Linie RTS i CTS dostępne na listwie zaciskowej interfejsu UT-2 są elektrycznie dopasowane do standardu linii wejściowych i wyjściowych systemu RACS, ich poziomy logiczne (1 i 0) odpowiadają odpowiednio minusowi oraz plusowi napięcia zasilającego. Linie RTS i CTS dostępne w złączu DB-9 spełniają warunki standardu RS232.

**Uwagi**

L.p.	Opis uszkodzenia (wypełnia klient)	Data naprawy (wypełnia serwis)
1.		
2.		
3.		
4.		
5.		

**SYGNALIZACJA LED**

Interfejs UT-2 wyposażony jest w trzy wskaźniki LED których przeznaczeniem jest sygnalizacja aktualnego stanu linii portu szeregowego oraz stanu zasilania, znaczenie poszczególnych wskaźników opisano w tabelce poniżej.

Nazwa wskaźnika LED	Ikona wskaźnika LED	Kolor wskaźnika LED	Funkcja wskaźnika
POWER		Bursztynowy (pomarańczowy)	Sygnalizuje obecność napięcia zasilającego
TXD		Zielony	Sygnalizuje dane wysyłane na magistralę RS485.
RXD		Czerwony	Sygnalizuje dane przychodzące z magistrali RS485.

**INSTALACJA INTERFEJSU**

Interfejs należy zainstalować w pomieszczeniu zamkniętym z dala od źródeł wilgoci oraz ciepła, wszystkie połączenia elektryczne należy wykonać przy odłączonym napięciu zasilania.

**Zasilanie**

Interfejs UT-2 wymaga zasilania napięciem stałym 12V dc oraz prądu zasilającego do 150mA. Interfejs można zasilić bezpośrednio z systemu kontroli dostępu lub z dodatkowego lokalnie zainstalowanego zasilacza. Należy zwrócić szczególną uwagę na właściwy dobór średnicy kabli zasilających tak aby zagwarantować prawidłowy poziom napięcia zasilającego. Dobór kabla każdorazowo przeprowadza się w sposób indywidualny biorąc pod uwagę wypadkową rezystancję kabla zasilającego oraz przewidywany rozpył prądów zasilających interfejs oraz inne urządzenia korzystające z tego samego co interfejs źródła zasilania. Poprawne warunki zasilania mają krytyczny wpływ na prawidłowe działanie układu UT-2 oraz innych urządzeń systemu KD. W celu weryfikacji jakości zasilania można przeprowadzić następujący test; zmierzyć poziom napięcia na zaciskach zasilających urządzenie a następnie dołączyć do tych zacisków dodatkowy rezystor Np. 100Ω/2W poczym ponownie sprawdzić wartość napięcia zasilającego, gdy różnica napięć w obydwu przypadkach nie wyniesie więcej niż 0.5V można uznać że warunki zasilania są poprawne. W przypadku dużej odległości pomiędzy lokalizacją interfejsu a systemem kontroli dostępu zaleca się do zasilania układu UT-2 użyć osobnego źródła zasilania lecz w tym przypadku należy dodatkowo dokonać połączenia pomiędzy minusem lokalnego zasilacza a minusem zasilania systemu lub dokonać uziemienia obydwu ujemnych biegunów zasilaczy (interfejsu oraz systemu kontroli dostępu).

**Podłączenie do portu szeregowego komputera**

Układ UT-2 należy dołączyć do jednego z wolnych portów komunikacyjnych komputera pracujących w standardzie RS232. Interfejs wyposażony jest w gotowy kabel podłączeniowy zakończony odpowiednim wtykiem (DB-9), w przypadku potrzeby instalacji układu w większej odległości od komputera kabel podłączeniowy można przedłużyć do długości 15m używając do tego celu powszechnie dostępnych w handlu kabli ekranowanych zakończonych odpowiednimi wtyczkami i gniazdkami.

Uwaga: Niektóre wersje systemu operacyjnego Windows omyłkowo interpretują obecność interfejsu UT-2 podłączonego do portu szeregowego jako obecność urządzenia typu **BallPoint** co zakłóca działanie myszki komputerowej i w praktyce uniemożliwia pracę komputera. W celu usunięcia tego problemu należy programowo (z poziomu menedżera urządzeń systemu Windows) wyłączyć obsługę **Microsoft BallPoint** lub innego podobnego urządzenia omyłkowo wykrywanego przez system operacyjny komputera.

#### **Podłączenie do magistrali komunikacyjnej RS485**

Linie komunikacyjne standardu RS485 podłącza się do zacisków A i B, podłączenie do magistrali systemu RACS może być dokonane w dowolnym jej miejscu, bez znaczenia jest czy będzie zrealizowane na jednym z jej końców czy też w dowolnie wybranym miejscu. Do prowadzenia magistrali komunikacyjnej zaleca się stosowanie kabla typu UTP (nieekranowana skrętka komputerowa), kable w ekranie należy stosować wtedy gdy w obiekcie występują silne zakłócenia typu elektrycznego, w przypadku zastosowania kabla ekranowego jego ekran należy dołączyć do zacisków oznaczonych SHLD.

#### **Podłączenie linii RTS i CTS**

Jak już wcześniej wspomniano stosowanie tych linii nie jest obligatoryjne lecz jest zalecane. Linie RTS i CTS należy podłączyć do odpowiednich linii wejściowych i wyjściowych centrali CPR32-SE.

Uwaga: Aby w centrali CPR32-SE załączyć obsługę linii RTS i CTS należy w programie zarządzającym systemem kontroli dostępu dokonać odpowiednich ustawień konfiguracyjnych (patrz ustawienia *Podsystemu* kontroli dostępu).

#### **Zwiększenie długości magistrali**

W przypadku systemów rozproszonych na dużych odległościach (powyżej 1200m długości magistrali RS485) można stosować interfejs UT-3, zastosowanie pary takich układów przedłuży dopuszczalną długość magistrali o kolejne 1200m. W pewnych sytuacjach do komunikacji z systemem RACS lub jego fragmentem (podsystemem, grupą kontrolerów lub indywidualnym kontrolerem) można stosować interfejs UT-4 który umożliwia komunikację z urządzeniami kontroli dostępu za pośrednictwem sieci komputerowej z protokołem TCP/IP. W tym ostatnim przypadku odległość pomiędzy komunikującymi się urządzeniami nie jest istotna, ograniczeniem jest tylko spodziewane opóźnienie w przekazywaniu przekazów danych (ramek) wewnątrz sieci komputerowej.

Oznaczenie	
UT-2	Interfejs UT-2, kompletny z obudową oraz kablem podłączeniowym do komputera.

Historia	
UT-2 v3.0	Dodano linie RTS i CTS do współpracy w centralą CPR
UT-2 v3.1	Zmieniono polaryzację linii RTS i CTS, stan niski odpowiada stanowi aktywnemu linii.

## Deklaracja Zgodności EC Declaration of Conformity EC



Producent urządzenia / manufacturer:

**ROGER sp.j.**

**82-416 Gościszewo 59, Poland**

deklaruje z pełną odpowiedzialnością, że produkt:  
declares under his sole responsibility that the product:

#### **UT-2 Interfejs Komunikacyjny RS232-RS485 / RS232-RS485 Interface**

nazwa produktu, nazwa handlowa, model / product name, trade name, model

jest zgodny z postanowieniami następujących dyrektyw:  
complies to the essential requirements and other relevant requirements of the directive:

Numer dyrektywy / Number of directive		
1.	2004/108/EC (EMC)	Dotyczy / Applicable
2.	99/05/EC (R&TTE)	Nie dotyczy / Not applicable
3.	2006/95/EC (LVD)	Nie dotyczy / Not applicable

oraz z wymienionymi poniżej normami, co zostało potwierdzone przez testy przeprowadzone przez laboratorium notyfikowane:

and is compliant with the following standards and/or other normative documents, what is confirmed by tests in accredited laboratory:

Norma / Normative document	Dyrektywa / Directive	Laboratorium / Laboratory
	Kompatybilność elektromagnetyczna/ Electromagnetic compatibility (EMC)	
	Wyposażenie radiowe i terminali telekomunikacyjnych / Radio directive (R&TTE)	
	Niskonapięciowe wyroby elektryczne/ Low voltage directive (LVD)	

#### Informacje dodatkowe / Additional information:

Miejsce przechowywania dokumentacji technicznej: Roger Sp.j. 82-416 Gościszewo 59.  
The technical documentation is kept by Roger Sp.j. in 82-416 Gościszewo 59, Poland.

Gościszewo 20/07/2007

Miejsce i data wystawienia deklaracji  
Place and date of issue of this declaration

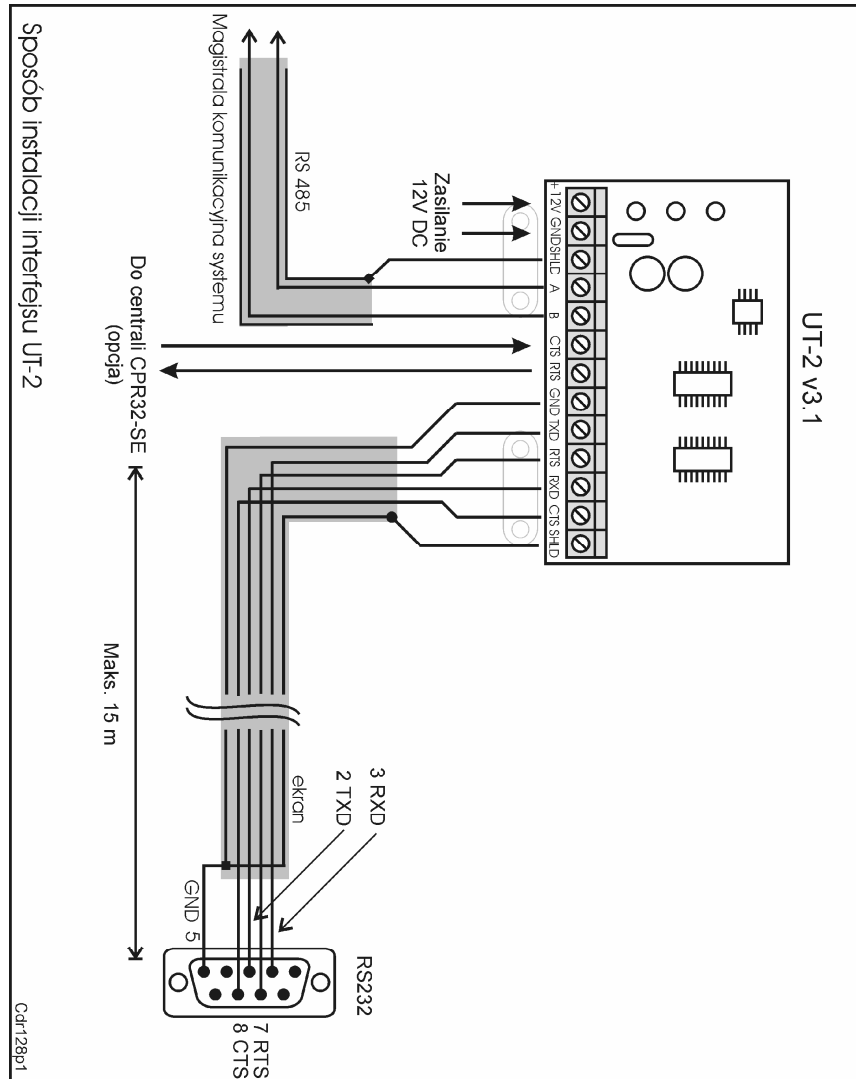
Grzegorz Wensker  
Dyrektor Techniczny / Technical Manager

Oznaczenie zacisków podłączeniowych		
Nazwa		Funkcja
GND	Do systemu kontroli dostępu	Ujemny biegun zasilania
+12V		Dodatni biegun zasilania
SHLD		Ekran kabla magistrali RS485
A		Linia A magistrali RS485
B		Linia B magistrali RS485
RTS		Linia RTS, do centrali CPR
CTS		Linia CTS, do centrali CPR
GND		Do portu szeregowego RS232
TXD	Linia TXD interfejsu RS232	
RTS	Linia RTS interfejsu RS232	
RXD	Linia RXD interfejsu RS232	
CTS	Linia CTS interfejsu RS232	
SHLD	Ekran kabla RS232	

Dane Techniczne	
Napięcie zasilania	10...16VDC
Średni pobór prądu	~ 60mA
Maksymalny pobór prądu	~ 150mA
Zakres temp. pracy	0...+55° C.
Odległość do komputera (liczona po kablu)	Maks. 15 metrów
Maksymalna długość magistrali RS485	1200 metrów
Zakres wilgotności otoczenia	10 to 95% (bez kondensacji)
Wymiary	100 x 68 x 35 mm
Waga	~80g



Symbol ten umieszczony na produkcie lub opakowaniu oznacza, że tego produktu nie należy wyrzucać razem z innymi odpadami. Może to spowodować negatywne skutki dla środowiska i zdrowia ludzi. Użytkownik jest odpowiedzialny za dostarczenie zużytego sprzętu do wyznaczonego punktu gromadzenia zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Szczegółowe informacje na temat recyklingu można uzyskać u odpowiednich władz lokalnych, w przedsiębiorstwie zajmującym się usuwaniem odpadów lub w miejscu zakupu produktu. Gromadzenie osobno i recykling tego typu odpadów przyczynia się do ochrony zasobów naturalnych i jest bezpieczny dla zdrowia i środowiska naturalnego.



Cdr128p1

